GEBRUIKSHANDLEIDING NL/BE
USER MANUAL GB/IE
GEBRAUCHSANLEITUNG DE/AT/BE/LU/CH
MODE D'EMPLOI FR/BE/LU/CH

METRO 80E/120E

Bewaar dit document zorgvuldig
Please retain this document carefully
Bewahren Sie dieses Dokument sorgfältig auf
Conservez soigneusement cette notice

Lees de handleiding in zijn geheel zorgvuldig door
Please read this entire manual carefully
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vollständig und sorgfältig durch
Veuillez lire attentivement tout le manuel

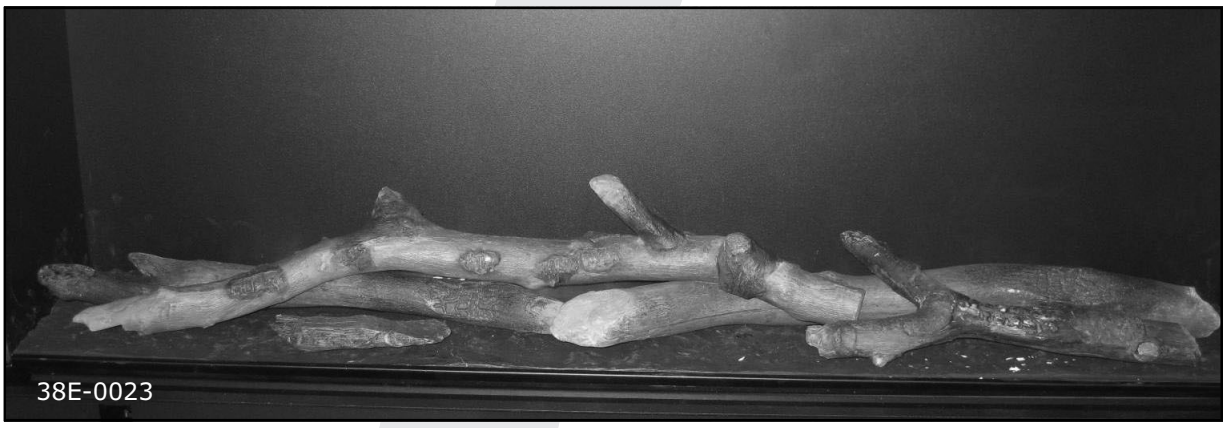
DRU VERWARMING B.V.
HOLLAND

CE

957.646.00

METRO 80E

METRO 120E



Inhoudsopgave

Woord vooraf....2
1. Inleiding....2
2. Veiligheid....2
   2.1. Algemeen....2
   2.2. Voorzorgsmaatregelen / veiligheidsinstructies bij installatie....2
   2.3. Extra bescherming....3
   2.4. Extra waarschuwingen....3
3. Verpakking....3
4. Uitpakken en recycling....3
5. Installatie en aansluiting....3
6. Vervangen zekeringen....3
7. Plaatsen van toestel, vrije ruimte om het toestel....4
8. In- en uitschakelen van het toestel....4
9. Plaatsen en verwijderen glasruit....4
   9.1. Verwijderen glasruit....4
   9.2. Plaatsen glasruit....4
10. Plaatsen blokkenset....4
   10.1. Blokkenset 80E....4
   10.2. Blokkenset 120E....4
   10.3. Kiezelset....4
11. Draadloze afstandbediening....4
   11.1. Bediening....4
   11.2. Plaatsen of vervangen van de batterijen in de afstandsbediening....4
12. Eerste maal gebruik maken van de verwarming....5
13. Algemene opmerkingen....5
   13.1. Onderhoud en reiniging....5
   13.2. Thermische beveiliging....5
   13.3. Afdanken....5
   13.4. Garantie....5
14. Storingen....5
15. Technische gegevens....6
   Figuren....25
   Afmetingen toestel 80E....28
   Afmetingen toestel 120E....29

Woord vooraf

Geachte gebruiker,

Vriendelijk bedankt voor de aankoop van dit DRU product. Onze producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd volgens de hoogst mogelijke kwaliteit-, prestatie- en veiligheidseisen. Hierdoor kunt u rekenen op jarenlang probleemloos gebruiksplezier.

Bij het toestel worden twee handleidingen geleverd: de installatiehandleiding en de gebruikershandleiding. De gebruikershandleiding geeft u de informatie die u nodig hebt om het toestel goed en veilig te laten functioneren. U dient deze gebruikershandleiding zorgvuldig te lezen alvorens het toestel in gebruik te nemen. **U dient de gebruikershandleiding én de installatiehandleiding zorgvuldig te bewaren. Als gebruiker mag u uitsluitend de werkzaamheden uitvoeren die in de gebruikershandleiding worden genoemd**. Voor de overige werkzaamheden schakelt u een vakbekwame installateur in. Neem bij vragen of twijfel altijd contact op met uw installateur. In de tekst wordt verwezen naar afbeeldingen, de afbeeldingen staan achterin deze gebruikershandleiding.

In de handleidingen worden de volgende markeringen gebruikt om belangrijke informatie aan te geven:

→	Uit te voeren acties.
! Tip	Suggesties en adviezen.
! Let op	Deze instructies zijn noodzakelijk ter voorkoming van mogelijke problemen bij gebruik.
	Deze instructies zijn noodzakelijk ter voorkoming van brand, persoonlijk letsel of andere ernstige schades.

Op het toestel kunnen de volgende symbolen aangetroffen worden:

Let op!
Lees de handleiding.

Let op!
Zorg ervoor dat in- en uitlaten van lucht niet geblokkeerd worden.

1. Inleiding

Het toestel wordt geleverd in combinatie met een blokkenset of kiezels.
Het vlameffect van deze sfeerhaard kan gebruikt worden met en zonder verwarming.
De verwarming kan in twee standen worden gebruikt, namelijk 750 Watt of 1500 Watt.
Ieder moment van de dag kunt u genieten van een rustgevend realistisch vlameffect wat gegenereerd wordt door de modernste technologie. Het energie verbruik benodigd voor het vlameffect is bijzonder laag (ongeveer 20 Watt).
Dit toestel voldoet aan de geldende CE richtlijnen.

2. Veiligheid

2.1 Algemeen

- Leest u dit hoofdstuk over veiligheid zorgvuldig door voordat u het toestel gaat gebruiken.
- Houdt u zich aan de algemeen geldende voorschriften en de voorzorgsmaatregelen/veiligheidsinstructies in deze handleiding om schade of ernstig lichamelijk letsel te voorkomen.

2.2 Voorzorgsmaatregelen / veiligheidsinstructies bij installatie

Volg de onderstaande voorzorgsmaatregelen/veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op:

- Alle onderhoud en service werkzaamheden dienen door de installateur te geschieden, de installateur dient hiervoor de installatie en service handleiding te raadplegen.
- Raadpleeg als het toestel beschadigd is direct de leverancier voordat het toestel wordt geïnstalleerd en voordat het apparaat in bedrijf wordt genomen.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Plaats het toestel niet in een vochtige omgeving of nabij een bad douche of zwembad.
- De uitlaat van de warme lucht en de inlaat voor de koude lucht mogen op geen enkele wijze geheel of gedeeltelijk worden geblokkeerd (**zie figuur 1**).
- Het is niet toegestaan het toestel te voorzien van een isolatie deken of op enige wijze in te pakken.
- Het toestel is geschikt voor 230V, 50Hz en heeft een aansluitwaarde van maximaal 1500 Watt.
- De stekker moet na installatie altijd bereikbaar zijn;
- De wandcontactdoos waarop de toestel wordt aangesloten dient geaard te zijn.
- Plaats geen dingen onder of voor het toestel omdat deze door warmte aangetast zou kunnen worden (**zie figuur 1**).
- Leg het netsnoer nooit in de buurt van de hete lucht uitlaat.
- Zorg ervoor dat bv. overgordijnen of andere brandbare materialen minstens 1 meter van het toestel verwijderd zijn.
- Het toestel dient door de installateur geïnstalleerd te worden volgens geldende voorschriften.
- Gebruik dit toestel niet in combinatie met andere regelapparatuur zoals een timer, thermische regelaar of een geprogrammeerde controller wat ervoor zorgt dat het toestel automatisch inschakelt. Het toestel zou bedekt kunnen zijn of iemand zou iets onder of voor het toestel geplaatst kunnen hebben, wat zou kunnen leiden tot brand.
- In geval van storing de stekker uit de wandcontactdoos nemen, en uw installateur waarschuwen.
- Natte kleding, handdoeken e.d. niet op of nabij het toestel te drogen hangen (**zie figuur 1**).
- Door het toestel met de afstandsbediening op stand by te zetten blijft er een kleine stroom door het toestel lopen, het verdient de aanbeveling voor het uitschakelen

de aan uit schakelaar te gebruiken.
- Het toestel NIET gebruiken bij omgevingstemperaturen lager dan 2°C en hoger als 40°C.
- Het toestel NIET gebruiken als de luchtvochtigheid meer dan 80% bedraagt.
- Het toestel NIET gebruiken boven de 2000 meter.
- **Let op:** Het toestel weegt ongeveer 50 kg, verplaats het toestel niet zonder hulp van een tweede persoon.

2.3 Extra bescherming

Indien het toestel in een vertrek geïnstalleerd wordt waar jonge kinderen of hulpbehoevende mensen zonder toezicht verblijven, adviseren wij het toestel af te schermen en de afstandsbediening op een veilige plek op te bergen.

2.4 Extra waarschuwingen

1. Het symbool op de onderzijde nabij de hete lucht uitlaat (**zie figuur 2**) geeft aan dat het toestel op deze plek bijzonder heet is en dat door het afdekken van deze uitlaat het toestel en/of de omgeving oververhit kunnen raken.

2. Let op! Aanraking van hete delen kan brandwonden veroorzaken!
3. In geval van beschadiging van de glasruit mag het toestel niet meer gebruikt worden, raadpleeg uw installateur.
4. Er mogen door de gebruiker geen werkzaamheden aan het toestel verricht worden!

3. Verpakking

Het toestel mag alleen getransporteerd worden in de daarvoor bedoelde verpakking. Door geen gebruik te maken van de juiste verpakking kan er transportschade ontstaan waardoor gevaarlijke situaties kunnen ontstaan.

4. Uitpakken en recycling

→ Bij ontvangst moet gecontroleerd worden of de verpakking onbeschadigd is. Is dit niet het geval dan dient u contact op te nemen met uw leverancier. Gebruik het artikel bij beschadigde verpakking in geen geval!
→ Controleer het toestel op transportschade. Neem bij elke vorm van schade contact op met uw leverancier en gebruik het toestel in geen geval!
→ Bewaar de verpakking tot het toestel geïnstalleerd is en de goede werking is getest.
→ De verpakking dient via de regulier weg afgevoerd te worden.

5. Installatie en aansluiten

Laat het toestel door een erkende vakhandelaar plaatsen in overeenstemming met de daarvoor geldende voorschriften. Het toestel dient te worden aangesloten op een geaarde wandcontactdoos.

6. Vervangen zekeringen

Het opgenomen vermogen (met beide verwarmingselementen aan) door het toestel is ruim 1500 Watt. Derhalve is de sfeerhaard voorzien van 2 stuks 10 Ampère trage zekeringen welke achter het linker sierprofiel zijn geplaatst.
Door de linker sierstrip (**figuur 3**) weg te nemen kunt u bij de zekeringhouders (**figuur 4**).

Voor het vervangen van de zekeringen, neem de stekker uit het toestel en controleer of de beide zekeringen niet defect zijn. Als de zekeringen defect zijn kunt u nieuwe plaatsen (2 stuks van 10 Ampère Traag) en de stekker weer terugplaatsen, als de zekeringen opnieuw defect raken moet u contact opnemen met uw leverancier.
Plaats onder geen enkele voorwaarde zekeringen van meer als 10 Ampère. Dit zou bij kortsluiting ernstige gevolgen kunnen hebben.

Het is zaak rekening te houden met andere toestellen / apparaten die op dezelfde groep zijn aangesloten zodat het maximale stroomverbruik van deze groep niet overschreden wordt, raadpleeg hierover uw installateur.

7. Plaatsen van toestel, vrije ruimte om het toestel

Het toestel is ontworpen om strak in te bouwen in een nieuw te bouwen boezem. Daarnaast wordt de mogelijkheid geboden om tegen deze boezem een sierschouw te plaatsen. Er dient echter rekening gehouden te worden met de luchtstroming rond het toestel (uw installateur leest hier over in de installatie handleiding). Als gebruiker moet u er voor zorgen dat er niets geplaatst wordt voor het toestel in verband met de hete lucht uitlaat en de koude lucht inlaat (**zie figuur 1**).

8. In- en uitschakelen van het toestel.

Door de schakelaar aan linker bovenkant van het toestel te bedienen (0 of 1) kan het toestel uit of aangezet worden (**zie figuur 2**).

Let op: door het toestel hier uit te zetten verbruikt het toestel geen stroom meer.
Het verdient altijd de aanbeveling wanneer het toestel (de nacht bijvoorbeeld) uitgezet wordt dit met deze schakelaar te doen.

9. Plaatsen en verwijderen glasruit

De base en de projectieplaat mogen uitsluitend voor servicedoeleinden door de installateur verwijderd worden! Voorkom bij het plaatsen en verwijderen beschadigingen aan het toestel en/of de plaat.
Zorg ervoor dat vóór het verwijderen van de ruit, het verwarmingselement is uitgeschakeld (**zie hiervoor ook paragraaf 13.2**).

9.1 Verwijderen glasruit:

1. Verwijder de sierstrip aan de rechterkant van het toestel (**figuur 5**). Verwijder op dezelfde wijze de sierstrip aan de linkerkant.
   Let op! Door het verwijderen van de sierstrippen komt de glasruit los. Houd met één hand de ruit op zijn plek tijdens het uitvoeren van stap 2.
2. Verwijder het luchtinlaatprofiel uit het toestel (**figuur 6**).
3. Kantel de glasruit iets naar voren (**figuur 7**). Haal de ruit nu voorzichtig uit het toestel (**let op voor beschadigingen aan het inbouwframe!**). Leg of zet de glasruit weg op een veilig plaats waar het niet breken kan.

9.2 Plaatsen glasruit:

1. Pak de glasruit met beide handen vast. Breng de glasruit voorzichtig tussen het inbouwframe door naar binnen (**let op voor beschadigingen aan het inbouwframe!**).
2. Zet de onderkant van de glasruit op de 2 rubbers die daarvoor bedoeld zijn.
3. Kantel de glasruit rustig naar achteren tot deze rechtop in het toestel staat. Hou deze met één hand vast om hem op zijn plaats te houden.
4. Plaats het luchtinlaatprofiel in het toestel (**figuur 8**).
5. Plaats de rechter sierstrip (**figuur 9**). Plaats op dezelfde wijze de linker sierstrip.

10. Plaatsen blokkenset

Plaats de blokkenset zoals voorgeschreven. Het is van belang dat de blokken op de correcte wijze worden neergelegd in verband met het vlambeeld! Zorg dat het toestel in werking is tijdens het neerleggen van de blokken. Hierdoor kan namelijk bepaald worden of de blokken nadelig effect op het vlambeeld hebben!

10.1 Blokkenset 80E

1. Pak de blokkenset uit en controleer de blokken op schade. Indien dit het geval is neem dan contact op met uw leverancier.
2. Verwijder de glasruit **(hoofdstuk 9)**
3. Plaats blok A aan de linkerkant op de base (**figuur 10**)
4. Plaats blok D aan de rechterkant op de base verdeel deze in het midden (**figuur 11**)
5. Leg blok B op de base over de blokken A en D (**figuur 12**)
6. Leg snipper E op de base voor blok A (**figuur 13**)
7. Indien gewenst kunnen de bijgeleverde chips naar eigen inzicht als extra decoratie op de base worden neergelegd.
8. Plaats de glasruit (**zie hoofdstuk 9**). Controleer na het plaatsen van de glasruit of het vlambeeld nog altijd correct weergegeven wordt op de projectieplaat.

10.2 Blokkenset 120E

1. Pak de blokkenset uit en controleer de blokken op schade. Indien dit het geval is neem dan contact op met uw leverancier.
2. Verwijder de glasruit **(hoofdstuk 9)**
3. Plaats blok A aan de linkerkant op de base ongeveer 5 cm vanaf de zijkant (**figuur 14**)
4. Plaats blok B aan de rechterkant op de base verdeel deze in het midden ongeveer 5 cm vanaf de zijkant. (**figuur 15**)
5. Leg blok C op de base over de blokken A en B (**figuur 16**)
6. Leg snipper E op de base voor blok A (**figuur 17**)
7. Leg blok D tegen blok B aan (**figuur 18**)
8. Indien gewenst kunnen de bijgeleverde chips naar eigen inzicht als extra decoratie op de base worden neergelegd.
9. Plaats de glasruit (**zie hoofdstuk 9**). Controleer na het plaatsen van de glasruit of het vlambeeld nog altijd correct weergegeven wordt op de projectieplaat.

10.3 Kiezelset

Als men gebruikt maakt van de kiezelset kunnen de reflectiestrips, dit zijn aluminiumstrippen die op de achterwand geplakt zijn, verwijderd worden.

11. Draadloze afstandsbediening

11.1 Bediening

Het toestel wordt standaard geleverd met een draadloze bediening (**figuur 19**). Hiermee kunnen de in het toestel aanwezige verwarmingselementen aan- en uitgezet worden, de lichtintensiteit (hoogte van het vlameffect) kan aangepast worden en het toestel kan op standby gezet worden.
In (**figuur 19**) zijn de symbolen op de afstandbediening verklaard.

A Standby
B Vlammen en gloei-effect hoger (in stappen drukken a.u.b.)
C Verwarmingselement I AAN/UIT
D Verwarmingselement II AAN/UIT
E Vlammen en gloei-effect lager (in stappen drukken a.u.b.)
F Verwarmingselement I en II uit

U moet tijdens bediening van de afstandsbediening deze richten op het toestel, dit omdat het gaat om een infrarood afstandsbediening. De afstandsbediening werkt alleen als de hoofdschakelaar van het toestel op I is gezet.

11.2 Plaatsen of vervangen van de batterijen in de afstandsbediening

De elektrische voeding *van de afstandsbediening* wordt verzorgd door batterijen. De levensduur van de batterijen is ongeveer één jaar. Volg voor het vervangen van de batterijen de volgende stappen (**Let op**: door gebruik van batterijen die niet lekvrij zijn kan de afstandbediening onherstelbaar beschadigen):

- Verwijder de deksel aan de onderzijde van de afstands-

bediening.
- Plaats de twee batterijen van het type AAA in de houder en let hierbij op de plus en min aanduiding.
- Sluit de deksel.

Let op: oude batterijen mogen niet bij het huisvuil maar moeten bij het Klein Chemisch Afval.

12. Eerste maal gebruik maken van de verwarming

Tijdens het eerste gebruik van de verwarmingselementen kan er een onaangename geur ontstaan, dit wordt veroorzaakt door het aanwezige stof en het gebruik van het element materiaal voor de eerste keer.
Ventileer goed, de geur verdwijnt snel na een aantal keren opwarmen.
Blijft er een onaangename geur ontstaan neem dan contact op met uw leverancier.

13. Algemene opmerkingen

13.1 Onderhoud en reiniging

De controle en het onderhoud dienen in ieder geval een goede en veilige werking van het toestel te garanderen.

Onderhoud waarvoor het toestel gedemonteerd moet worden mag alleen gedaan worden door uw installateur! Uw toestel dient jaarlijks te worden gecontroleerd, dit dient door een gekwalificeerd bedrijf te gebeuren.

Zorg dat het toestel is afgekoeld en dat het toestel spanningsvrij is voordat met reinigen of inspectie wordt begonnen.

Het verdient aanbeveling om het toestel regelmatig op stofvorming te controleren en zonodig stofvrij te maken of te laten maken.

Zonodig kan de luchtinlaat en de luchtuitlaat met de stofzuiger en een zachte kwast worden gereinigd. Op de binnenkant van de glasruit kan zich na verloop van tijd stof ophopen U kunt het stof verwijderen met een glasreiniger of een vochtige doek (**zie verwijderen glasruit**). Bij het reinigen van het toestel geen bijtende of schurende middelen gebruiken. Lakbeschadigingen, bijvoorbeeld door het plaatsen van voorwerpen op of tegen het toestel, vallen buiten de garantie.

13.2 Thermische beveiliging

In de verwarmingelementen is een thermische beveiliging opgenomen om oververhitting te voorkomen, deze kan de verwarming uitschakelen als de uitlaat voor warme lucht wordt belemmerd (**zie figuur 1**).
Na afkoeling zal het verwarmingselement weer inschakelen.
Mocht deze beveiliging om wat voor een reden dan ook zomaar inschakelen, dan dient u contact op te nemen met uw leverancier.

Nadat het verwarmingselement wordt uitgeschakeld zal de ventilator nog enkele seconden nadraaien met het doel het element af te koelen. In verband met deze functie is het van belang dat het verwarmingselement met de afstandbediening wordt uitgeschakeld voordat het toestel met de hoofdschakelaar wordt uitgezet. De hoofdschakelaar mag pas omgezet worden als de ventilator is uitgedraaid, dit zal ongeveer 30 seconden duren.

13.3 Afdanken

De verpakkingsmaterialen zijn grotendeels recyclebaar, gooi deze dus niet bij het huisvuil weg maar zorg ervoor dat ze gerecycled kunnen worden.
Indien u het toestel vervangt of verwijdert, moet u het toestel via de reguliere weg afvoeren.
Voordat tot demontage wordt overgegaan eerst het toestel vrij van de netspanning maken door de het netsnoer los te koppelen of de groep waarop het toestel is aangesloten spanningsvrij te maken.

Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden, geef oude apparaten daarom bij een geschikte verzamelplaats af.

13.4 Garantie

De garantie op uw DRU toestel wordt verleend via uw leverancier. In geval van storingen dient u altijd met hem contact op te nemen. Uw leverancier zal DRU inschakelen indien hij dit noodzakelijk acht. De fabrieksgarantie op uw toestel bedraagt 2 jaar na datum van aankoop.

14. Storingen

Het is zeer onwaarschijnlijk dat er zich storingen voordoen, in het geval er zich toch een storing voordoet adviseren wij u uw leverancier te raadplegen.

Mogelijke storingen:

Het toestel heeft wel een vlameffect en de ventilator doet het ook alleen er komt geen warmte lucht meer uit het toestel.
Mogelijk heeft de thermische beveilig ingegrepen, na verloop van tijd zal de beveilig afkoelen en er weer warmte gegenereerd worden.
Mocht de beveiliging direct weer ingrijpen en het verwarmingselement uitschakelen, dan dient u uw leverancier te raadplegen.

Het toestel doet niets meer.
Schakel het toestel uit met de schakelaar, en controleer of de beide zekeringen in de netentree niet defect zijn.
Als de zekeringen defect zijn kunt u nieuwe plaatsen (2 stuks van 10 Ampere Traag), er zitten 2 reserve zekeringen in de houder die dubbel is uitgevoerd.
De voorste zekeringen zijn de reserve zekeringen.
Als de zekeringen opnieuw defect raken moet u contact opnemen met uw leverancier.

Plaats onder geen enkele voorwaarde zekeringen van meer als 10 Ampere. Dit zou bij kortsluiting ernstige gevolgen kunnen hebben.

De haard reageert niet meer op de afstands-bediening.
Mogelijk zijn de batterijen van uw afstandbediening leeg, plaats nieuwe en indien het probleem zich nog voordoet kunt u uw leverancier raadplegen.

15. Technische gegevens

Elektrische aansluiting

- Nominale spanning (50 Hz) 230-240 Volt AC.
- Opgenomen vermogen zonder verwarming ongeveer 20 Watt.
- Opgenomen vermogen met 1 verwarmingselement in bedrijf ongeveer 750 Watt.
- Opgenomen vermogen met beide verwarmings-elementen in bedrijf ongeveer 1500 Watt.
- Toestelzekeringen (netentree) 2 stuks 10 Ampere Traag (model 5x20mm).
- Beschermklasse I.

English

Contents

Preface 8
1. Introduction 8
2. Safety 8
2.1. General 8
2.2. Precautions / safety instructions during installation .. 8
2.3. Extra protection 9
2.4. Extra warnings 9
3. Packaging 9
4. Removing the packaging and recycling 9
5. Installation and connection 9
6. Replacing fuses 9
7. Placing the appliance, free space surrounding the appliance 9
8. Switching on and switching off the appliace 9
9. Placing and removing the glass pane 9
9.1. Removing the glass pane 9
9.2. Placing the glass pane 10
10. Placing the block set 10
10.1. Block set 80E 10
10.2. Block set 120E 10
10.3. Pebble set 10
11. Wireless remote control 10
11.1. Operation 10
11.2. Placing and replacing the batteries of the remote control 10
12. Using the heater for the first time 10
13. General remarks 11
13.1. Maintenance and cleaning 11
13.2. Thermal safety 11
13.3. Disposal 11
13.4. Warranty 11
14. Malfunctions 11
15. Technical data 11
Figures 25
Dimensions Appliance 80E 28
Dimensions Appliance 120E 29

Preface

Dear user,
Thank you for purchasing this DRU product. Our products have been developed and produced in accordance with the highest quality, performance and safety requirements. This means that you will be able to enjoy using this product without any problems, for many years to come.

Two manuals are supplied with the appliance: the installation manual and the user manual. The user manual will give you the information you need to operate the appliance properly and safely. Carefully read this user manual prior to using the appliance. **Keep the user manual AND the installation manual in a safe place. As a user you are only entitled to perform the work described in the user manual**. Any other work requires a competent installer. In case of questions or doubts, please contact your installer. In the text you will find references to pictures. You can find these pictures in the back of the user manual.

The following symbols are used in the manual to indicate important information:

→	Work to be performed
! Tip	Suggestions and recommendations.
! Caution	You will need these instructions to prevent problems that might occur during use.
	You need these instructions to prevent fire, personal injury or other serious damages.

You can find the following symbols on the appliance:

Caution!
Read the manual.

Caution!
Make sure that the air inlet and outlet are not blocked

1. Introduction

The appliance is supplied together with a block set or pebbles.
The flame effect of this atmospheric hearth can be used with and without heating.
The heating can be used in two positions, namely 750 watts or 1500 watts.
At any time of day you can enjoy the relaxing realistic flame effect generated by the most modern technology. The energy used for the flame effect is very low (about 20 watts)
This appliance complies with the applicable CE directives.

2. Safety

2.1 General

- Carefully read this chapter on safety, before you start using the appliance.
- Please observe the general regulations and the precautions/safety instructions in this manual, to avoid damage or severe injuries.

2.2 Precautions / safety instructions during installation

Carefully observe the following precautions/safety regulations:

- All maintenance and service work should be performed by the installer, for this, the installer should refer to the installation and service manual.
- In case of damages to the appliance, immediately consult the supplier, before it is installed and put into operation.
- Do not use the appliance outdoors.
- Do not place the appliance in a moist environment or near a bath, shower or pool.
- The warm air outlet and cold air inlet may never be completely or partly blocked (**see figure 1**).
- The appliance should not be covered with an insulation blanket and should not be wrapped in any way.
- The appliance is suitable for 230V, 50Hz and has a maximum connecting value of 1500 watts.
- The plug must be within reach after installation;
- The wall socket to which the appliance will be connected should be earthed.
- Do not place any objects under or in front of the appliance as they could be affected by the heat (**see figure 1**).
- Never place the power cable near the hot air outlet.
- Make sure that curtains or other inflammable materials are at least 1 metre away from the appliance.
- The appliance must be installed by the installer, in accordance with the applicable regulations.
- Do not use this appliance in combination with other control equipment, such as timers, thermal controllers or programmed controllers, which will automatically switch on the appliance. The appliance could be covered or someone may have placed something under or in front of the appliance, which could result in fire.
- In case of a malfunction, remove the plug from the wall socket, and warn your installer.
- Do not hang wet clothes, towels etc. on or near the appliance in order to dry them (**see figure 1**).
- When you use the remote control to put the appliance in standby mode, a bit of electric current will continue to pass through the appliance. We recommend use of the on/off switch to switch off the appliance. Do NOT use the appliance at room temperatures below 2°C and above 40°C.
- Do NOT use the appliance when the atmospheric humidity is higher than 80%.
- Do NOT use the appliance at a height above 2,000 metres.
- **Caution:** The appliance weighs approximately 50 kg. Do not try to move the appliance without the assistance of a second person.

2.3 Extra protection

If the appliance is installed in a room where small children or infirm people are staying, we recommend screening off the appliance and storing the remote control in a safe place.

2.4 Extra warnings

1. The symbol at the underside near the hot air outlet (**see figure 2**) indicates that the appliance is very hot at this location and that by covering this outlet the appliance and/or the surrounding space can become overheated.
2. Caution! Touching hot parts may lead to burns!
3. In the event of damage to the glass pane you may no longer use the appliance, consult your installer.
4. The user may not perform any work to the appliance!

3. Packaging

The appliance may only be transported in its special packaging. If you do not use the correct packaging, damages may occur during transportation, which may lead to dangerous situations.

4. Removing the packaging and recycling

→ When receiving the appliance, you must check if the packaging is undamaged. If this is not the case, you must contact your supplier. Never use the product if the packaging is damaged!
→ Check the appliance for damages during transport. If there is any damage at all, contact your supplier and never use the appliance!
→ Keep the packaging materials until the appliance is installed and tested.
→ The packaging must be disposed of in accordance with regulations.

5. Installing and connecting

The appliance should be placed by an authorized professional dealer in accordance with the applicable regulations. The appliance should be connected to an earthed wall socket.

6. Changing fuses

The appliance has a power consumption of about 1500 watts (with both heating elements activated). For that reason, the atmospheric hearth has been provided with two 10 ampere slow fuses, which are placed behind the left decorative profile.
By removing the left decorative strip (**figure 3**), you can reach the fuse holders (**figure 4**).

For removing the fuses, remove the plug from the appliance and check if both fuses have not blown. If the fuses have blown, you can place new one (two of 10 ampere Slow) and place back the plug. If the fuses blow again, you must contact your supplier. Under no circumstances use fuses of more than 10 amp. This would have serious consequences in the event of a short circuit.

You should take account of any other appliances connected to the same mains group, so that the group's maximum power consumption is not exceeded. Please consult your installer.

7. Placing the appliance, free space surrounding the appliance

The appliance is designed to be mounted tightly in a new chimney breast. It is also possible to place a decorative mantelpiece against this chimney breast. Do, however, take the air flow around the appliance into account (your installer will read about this in the installation manual). As user, you must make sure that nothing is placed in front of the appliance, because of the hot air outlet and cold air inlet (**see figure 1**).

8. Switching on and switching off the appliance.

By using the switch at the upper left side of the appliance (0 or 1) the appliance can be switched on or off (**see figure 2**).

Caution: by switching off the appliance, the appliance will no longer use power.
It is always recommended to switch off the appliance (at night, for instance) by using the switch.

9. Placing and removing the glass pane

The base and the projection plate may only be removed by the installer for service objectives!
When placing and removing the glass pane, avoid damages to the appliance and/or plate.
Prior to removing the pane, make sure the heating element is switched off (**for this, see section 13.2**)

9.1 Removing the glass pane:

1. Remove the decorative strip at the right side of the appliance (**figure 5**). Remove the decorative strip at the left side in the same way.
   Caution! By removing the decorative strips, the glass pane will come loose. Use one hand to keep the glass pane in its place, while performing step 2.
2. Remove the air inlet profile from the appliance (**figure 6**).
3. Tilt the glass pane somewhat to the front (**figure 7**). Now, carefully remove the glass pane from the appliance (**beware of damage to the construction frame!**). Lay or place the glass pane on a safe place where it cannot be broken.

9.2 Placing the glass pane:

1. Grab the glass pane with both hands. Carefully insert the glass pane between the construction frame (**beware of damage to the construction frame!**).
2. Place the bottom side of the glass pane on the 2 rubbers provided for this.
3. Carefully tilt the glass pane backwards, until it is standing straight in the appliance. Hold it with one hand to keep it in its place.
4. Place the air inlet profile in the appliance (**figure 8**).
5. Place the right decorative strip (**figure 9**). Place the left decorative strip in the same way.

10. Placing the block set

Place the block set as prescribed. It is important that the blocks are placed in a correct way, because of the flame picture! Make sure the appliance is operating while placing the blocks. In this way you can see whether the blocks have an adverse effect on the flame picture!

10.1 Block set 80E

1. Remove the block set from the packaging and check the blocks for damage. If this is the case, please contact your supplier.
2. Remove the glass pane (**chapter 9**)
3. Place block A at the left side, on the base (**figure 10**)
4. Place block D at the right side on the base, in the middle (**figure 11**).
5. Place block B on the base over blocks A and D (**figure 12**)
6. Place snippet E on the base in front of block A (**figure 13**)
7. If required, the supplied chips can be placed on the base as additional decoration, according to your own taste.
8. Place the glass pane (**see chapter 9**). After placing the glass pane, check if the flame picture is still displayed correctly on the projection plate.

10.2 Block set 120E

1. Remove the block set from the packaging and check the blocks for damage. If this is the case, please contact your supplier.
2. Remove the glass pane (**chapter 9**)
3. Place block A at the left side on the base, approximately 5 cm from the side (**figure 14**)
4. Place block B at the right side on the base, place it in the middle, approximately 5 cm from the side. (**figure 15**)
5. Place block C on the base over blocks A and B (**figure 16**)
6. Place snippet E on the base in front of block A (**figure 17**)
7. Place block D against block B (**figure 18**)
8. If required, the supplied chips can be placed on the base as additional decoration, according to your own taste.
9. Place the glass pane (**see chapter 9**). After placing the glass pane, check if the flame picture is still displayed correctly on the projection plate.

10.3 Pebble set

If you use the pebble set, you can remove the reflection strips. These are aluminium strips glued against the back wall.

11. Wireless remote control

11.1 Operation

Standard, the appliance is supplied with a wireless control (**figure 19**). This remote control can be used to switch the heating elements in the appliance on and off, to adjust the light intensity (level of the flame effect) and to switch the appliance to standby mode. In (**figure 19**) you will find a description of the symbols on the remote control.
When using the remote control, you should aim it at the appliance, as it is an infrared remote control. The remote control will only work, if the main switch of the appliance is set to position 1.

A Standby
B Higher flames and glow effect (steps by pressing)
C Heating element I ON I OFF
D Heating element II -ON I OFF
E Lower flames and glow effect (steps by pressing)
F Heating elements I and II off

11.2 Placing and replacing the batteries of the remote control

The *remote control* is powered by batteries. The batteries will have an average life of one year. For replacing the batteries, observe the following steps (**caution:** if the batteries are leaking, you could damage the remote control beyond repair):

- Remove the cover at the underside of the remote control.
- Place two AAA type batteries in the battery compartment and make sure you observe the correct polarization (plus and minus).
- Replace the cover.

Caution: old batteries should not be thrown away with the household rubbish, but should be processed as small chemical waste.

12. Using the heater for the first time

When using the heating elements for the first time, you may notice an unpleasant smell. This is caused by the dust that is present and the element's material when it is used for the first time. Make sure the room is well ventilated, the smell will quickly disappear after the heater has been warmed up a few times.
If the unpleasant smell does not go away, please contact your supplier.

13. General remarks

13.1 Maintenance and cleaning

Inspection and maintenance should at least guarantee a good and safe operation of the appliance.

Maintenance requiring the appliance to be disassembled may only be performed by your installer! Your appliance must be tested annually. This should be done by a qualified company.

Make sure the appliance is cooled down and dead before you start cleaning or inspecting it.
We recommend that you regularly check the appliance for the formation of dust and make it or have it made dust free if necessary.

If necessary, the air inlet and air outlet can be cleaned with the vacuum cleaner and a soft brush. In due time, dust be accumulate on the inside of the glass pane. You can remove the dust using a glass cleaner or a moist cloth (see removing glass pane). Do not use corrosive or abrasive agents when cleaning the appliance. Damages to the paint, for example as a result of placing objects on or against the appliance, are not covered by the warranty.

13.2 Thermal safety

A thermal cut-out is incorporated in the heating elements in order to avoid overheating. This thermal cut-out can switch off the heating when the hot air outlet is blocked (**see figure 1**).
When cooled down, the heating element will switch on again. If the thermal cut-out is activated with no reason, you should contact your supplier.
After the heating element is switched off, the ventilator will continue to rotate for a few seconds in order to cool the element. Because of this feature, it is important that the heating element is switched off by means of the remote control, before the appliance is switched off with the main switch. The main switch may only be used if the ventilator has finished rotating, this will take approximately 30 seconds.

13.3 Disposal

For the most part, the packaging materials are fit for recycling. So do not throw them away with your household rubbish, but make sure that they can be recycled.
When replacing or removing the appliance, you must observe the regulations that apply. Before you can start disassembling the appliance, you should first make it dead by disconnecting the power cable or by switching off the mains group to which your appliance is connected.

Old appliances contain valuable materials that can be recycled, so please take your old appliances to a suitable collection site.

13.4 Warranty

The warranty for your DRU appliance will be provided by your supplier. In case of malfunctions, you should always contact him. You supplier will contact DRU if he feels this is necessary. The factory warranty for your appliance is valid for 2 years after date of purchase.

14. Malfunctions

It is highly unlikely that you will be confronted with malfunctions, but in case there are any malfunctions we recommend you to contact your supplier.

Possible malfunctions:

The appliance does have a flame effect and the ventilator is also working, but there is no more hot air coming from the appliance.
Maybe the thermal cut-out has been activated. After some time the thermal cut-out will have cooled down, after which the appliance will start generating heat again.
If the thermal cut-out is activated again straight away and switches off the heating element, you should consult your supplier.

The appliance has stopped working altogether.
Switch off the appliance using the switch, and check if both fuses in the mains entrance have not blown. If the fuses have blown, you can place new ones (two of 10 ampere Slow). There are 2 back-up fuses in the holder that has a double construction. The front fuses are back-up fuses If the fuses blow again, you should contact your supplier.
Under no circumstances use fuses of more than 10 ampere. This would have serious consequences in case of a short circuit.

The hearth does not respond to the remote control.
Maybe the batteries of your remote control are empty, insert new batteries. If the problem persists, contact your supplier.

15. Technical data

Electric connection

- Nominal voltage (50 Hz) 230-240 Volt AC.
- Power consumption without heating, about 20 watts.
- Power consumption with 1 heating element in operation, about 750 watts
- Power consumption with both heating elements in operation, about 1500 watts
- Appliance fuses (mains entrance) 2 pcs 10 ampere slow-blow (model 5x20mm).
- Protective class I

Inhalt

Vorwort 14
1. Einleitung 14
2. Sicherheit 14
   2.1. Allgemeines 14
   2.2. Schutzmaßnahmen / Sicherheitsanweisungen bei der Installation 14
   2.3. Zusätzliche Schutzmaßnahmen 15
   2.4. Zusätzliche Warnhinweise 15
3. Verpackung 15
4. Auspacken und Recycling 15
5. Installation und Anschluss 15
6. Austauschen der Sicherungen 15
7. Aufstellen des Geräts, freier Raum um das Gerät 15
8. Ein- und Ausschalten des Geräts 15
9. Einsetzen und Ausbau der Glasscheibe 16
   9.1. Ausbau der Glasscheibe 16
   9.2. Einsetzen der Glasscheibe 16
10. Positionieren des Holzblock-Sets 16
   10.1. Holzblock-Set 80E 16
   10.2. Holzblock-Set 120E 16
   10.3. Kiesel-Set 16
11. Drahtlose Fernbedienung 16
   11.1. Bedienung 16
   11.2. Einlegen oder Austauschen der Batterien in der Fernbedienung 17
12. Erster Gebrauch der Heizung 17
13. Allgemeine Anmerkungen 17
   13.1. Wartung und Reinigung 17
   13.2. Thermischer Schutz 17
   13.3. Entsorgung 17
   13.4. Garantie 17
14. Störungen 18
15. Technische Daten 18
Abbildungen 25
Abmessungen Modell 80E 28
Abmessungen Modell 120E 29

Vorwort

Sehr geehrter Benutzer,

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt aus dem Hause DRU entschieden haben. Unsere Produkte werden nach den strengsten Qualitäts-, Leistungs- und Sicherheitsanforderungen entwickelt und hergestellt. Damit wird gewährleistet, dass Sie jahrelang Freude an Ihrem Gerät haben werden.

Gemeinsam mit dem Gerät werden zwei Handbücher geliefert: die Installationsanleitung und die Bedienungsanleitung. Die Bedienungsanleitung enthält alle Informationen, die Sie benötigen, um das Gerät einwandfrei und sicher funktionieren zu lassen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. **Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Installationsanleitung sorgfältig auf. Als Benutzer dürfen Sie ausschließlich die Arbeiten ausführen, die in der Bedienungsanleitung genannt werden**. Für alle sonstigen Arbeiten wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachinstallateur. Nehmen Sie bei Fragen oder Zweifel immer Kontakt mit Ihrem Installateur auf.

In den Anleitungen werden wichtige Informationen durch die folgenden Symbole gekennzeichnet:

→	Erforderliche Maßnahmen.
! Tipp	Vorschläge und Hinweise.
! Achtung!	Diese Anweisungen sind erforderlich, um möglichen Problemen bei der Nutzung vorzubeugen.
	Diese Anweisungen dienen zum Verhindern von Bränden, Verletzungen oder anderen schweren Schäden.

Auf dem Gerät sind die folgenden Symbole zu finden:

Achtung!
Die Anleitung lesen.

Achtung!
Sicherstellen, dass die Be- und Entlüftungsöffnungen nicht versperrt sind/werden.

1. Einleitung

Das Gerät kann mit einem Holzblock-Set oder mit Kieseln geliefert werden.
Der Flammenbildeffekt dieses Kaminofens kann mit und ohne Heizung genutzt werden.
Die Heizung kann in zwei Einstellungen verwendet werden, und zwar mit 750 Watt oder 1500 Watt.
So können Sie zu jeder Tageszeit einen beruhigenden und realistischen Flammeneffekt genießen, der durch die modernste Technologie erzeugt wird. Der für die Erzeugung des Flammeneffekts benötigte Energieverbrauch ist sehr niedrig (ungefähr 20 Watt). Dieses Gerät erfüllt die gültigen CE-Richtlinien.

2. Sicherheit

2.1 Allgemeines

- Lesen Sie dieses Kapitel über die Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Halten Sie die allgemein gültigen Vorschriften und die Schutzmaßnahmen/Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung unbedingt ein, um Schäden oder schweren Verletzungen vorzubeugen.

2.2 Schutzmaßnahmen / Sicherheitsanweisungen bei der Installation

Die nachfolgenden Schutzmaßnahmen/Sicherheitsanweisungen sind genau einzuhalten:

- Alle Wartungs- und Kundendienstarbeiten müssen von einem Installateur ausgeführt werden; der Installateur muss dazu die Installations- und Serviceanleitungen konsultieren.
- Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich bitte sofort an den Lieferanten, bevor das Gerät installiert und in Betrieb genommen wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung oder in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens auf.
- Der Auslass für die warme Luft und der Einlass für die kalte Luft dürfen auf keinerlei Weise ganz oder teilweise versperrt werden (**siehe Abbildung 1**).
- Es ist nicht erlaubt, das Gerät mit einer Isolationsdecke abzudecken oder auf irgendeine andere Weise einzupacken.
- Das Gerät ist für 230 V, 50 Hz ausgelegt und hat einen Anschlusswert von maximal 1500 Watt.
- Der Netzstecker muss nach der Installation immer zugänglich sein.
- Die Wandsteckdose, an die das Gerät angeschlossen wird, muss geerdet sein.
- Stellen Sie keine Gegenstände unter oder vor das Gerät; diese können durch die Wärme beschädigt werden (**siehe Abbildung 1**).
- Verlegen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe des Warmluftauslasses.
- Achten Sie darauf, dass sich beispielsweise Übergardinen oder andere brennbare Materialien mindestens 1 Meter vom Gerät entfernt befinden.
- Das Gerät muss von einem Installateur und unter Beachtung der geltenden Vorschriften eingebaut werden. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Kombination mit anderer Regeltechnik (wie einem Timer, einem Thermoregler oder einem programmierten Controller), die das Gerät automatisch einschaltet. Es besteht die Gefahr, dass das Gerät bedeckt ist oder dass jemand einen Gegenstand unter oder vor das Gerät gelegt/gestellt hat, wodurch ein Brand entstehen könnte.
- Ziehen Sie bei einer Störung den Stecker aus der Wandsteckdose und informieren Sie Ihren Installateur.
- Hängen Sie niemals nasse Kleidung, Handtücher u. Ä. auf dem Gerät oder in seiner Nähe zum Trocknen auf

(**siehe Abbildung 1**). Wenn das Gerät mit der Fernbedienung auf Standby geschaltet wird, fließt noch immer ein geringer Reststrom durch das Gerät; daher wird empfohlen, das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter auszuschalten.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT bei Umgebungstemperaturen unter 2 °C und über 40 °C.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn die Luftfeuchtigkeit über 80 % liegt.
- Verwenden Sie das Gerät NICHT über 2000 Metern Höhe. Achtung: Das Gerät wiegt ungefähr 50 kg; stellen Sie das Gerät daher nicht ohne die Hilfe einer zweiten Person um.

2.3 Zusätzliche Schutzmaßnahmen

Wenn das Gerät in einem Raum installiert wird, in dem sich Kleinkinder oder hilfsbedürftige Personen ohne Beaufsichtigung aufhalten, empfehlen wir Ihnen, das Gerät gut abzuschirmen und die Fernbedienung an einem sicheren Ort aufzubewahren.

2.4 Zusätzliche Warnhinweise

1. Das Symbol an der Unterseite in der Nähe vom Auslass für Warmluft (**siehe Abbildung 2**) zeigt an, dass das Gerät an dieser Stelle besonders heiß ist und dass das Abdecken dieses Auslasses zum Überhitzen des Geräts und/oder der Umgebung führen kann.

2. Achtung! Das Berühren der heißen Teile kann zu Brandwunden führen!
3. Wenn die Glasscheibe beschädigt ist, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Installateur.
4. Der Benutzer darf keine Arbeiten am Gerät ausführen!

3. Verpackung

Das Gerät darf nur in der dafür vorgesehenen Verpackung transportiert werden. Wenn die vorgesehene Verpackung nicht verwendet wird, können Transportschäden entstehen, die zu gefährlichen Situationen führen können.

4. Auspacken und Recycling

→ Beim Empfang muss kontrolliert werden, ob die Verpackung unbeschädigt ist. Wenn dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Verwenden Sie den Artikel auf keinen Fall bei einer beschädigten Verpackung!
→ Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Nehmen Sie bei jeder Art von Schaden Kontakt mit dem Lieferanten auf und verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall!
→ Bewahren Sie die Verpackung auf, bis das Gerät installiert und auf seine einwandfreie Funktion überprüft wurde.
→ Die Verpackung ist auf dem regulären Weg zu entsorgen.

5. Installation und Anschluss

Lassen Sie das Gerät von einem anerkannten Fachhändler und in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften aufstellen. Das Gerät muss an eine geerdete Wandsteckdose angeschlossen werden.

6. Austauschen der Sicherungen

Die vom Gerät aufgenommene Leistung beträgt gut 1500 Watt (wenn beide Heizelemente eingeschaltet sind). Deshalb ist der Kaminofen mit 2 trägen Sicherungen mit jeweils 10 Ampere geschützt, die hinter der linken Zierleiste angebracht sind. Indem die linke Zierleiste (**Abbildung 3**) entfernt wird, erhalten Sie Zugang zu den Sicherungshaltern (**Abbildung 4**).

Zum Austauschen der Sicherungen ziehen Sie den Stecker aus dem Gerät und kontrollieren Sie, ob beide Sicherungen defekt sind oder nicht. Wenn die Sicherungen defekt sind, können Sie neue einsetzen (2 träge Sicherungen mit jeweils 10 Ampere) und den Stecker wieder in die Steckdose stecken; wenn die Sicherungen dann erneut Defekte aufweisen, nehmen Sie bitte Kontakt mit dem Lieferanten auf. Setzen Sie unter keinen Umständen Sicherungen mit mehr als 10 Ampere ein. Das könnte bei einem Kurzschluss ernste Folgen haben.

Beachten Sie bitte auch andere Geräte/Vorrichtungen, die an dieselbe Gruppe angeschlossen sind, damit der maximale Stromverbrauch dieser Gruppe nicht überschritten wird; erkundigen Sie sich diesbezüglich bei Ihrem Installateur.

7. Aufstellen des Geräts, freier Raum um das Gerät

Das Gerät wurde so entworfen, dass es passgenau in einen neu zu bauenden Kaminumbau eingebaut werden kann. Außerdem wird die Möglichkeit geboten, das Gerät gegen den Kaminumbau eines Zierkamins zu stellen. Dabei muss allerdings die Luftströmung rund um das Gerät berücksichtigt werden (Ihr Installateur findet die entsprechenden Informationen in der Installationsanleitung). Als Benutzer müssen Sie dafür sorgen, dass nichts vor das Gerät gestellt wird; warme Luft muss ungehindert abfließen können und kalte Luft muss ungehindert angesaugt werden können (**siehe Abbildung 1**).

8. Ein- und Ausschalten des Geräts

Durch Betätigen des Schalters an der linken Oberseite des Geräts (0 oder 1) kann das Gerät aus- oder eingeschaltet werden (**siehe Abbildung 2**).

Achtung: Wenn Sie das Gerät auf diese Weise ausschalten, verbraucht das Gerät keinen Strom mehr.
Deshalb empfehlen wir Ihnen immer, das Gerät (z. B. nachts) mit diesem Schalter auszuschalten.

9. Einsetzen und Ausbau der Glasscheibe

Die Basis und die Projektionsplatte dürfen ausschließlich zu Wartungszwecken von einem Installateur entfernt werden! Vermeiden Sie Beschädigungen am Gerät und/oder an der Platte beim Einsetzen und Ausbauen.
Achten Sie darauf, dass das Heizelement ausgeschaltet ist, bevor Sie die Scheibe ausbauen (**siehe dazu auch Abschnitt 13.2**).

9.1 Ausbau der Glasscheibe:

1. Entfernen Sie die Zierleiste auf der rechten Seite des Geräts (**Abbildung 5**). Entfernen Sie auf dieselbe Weise die Zierleiste auf der linken Seite.
   Achtung! Durch das Entfernen der Zierleisten löst sich die Glasscheibe. Halten Sie die Scheibe mit einer Hand an der richtigen Stelle und führen Sie Schritt 2 aus.
2. Entfernen Sie das Lufteinlassprofil aus dem Gerät (**Abbildung 6**).
3. Kippen Sie die Glasscheibe etwas nach vorne (**Abbildung 7**). Nehmen Sie die Scheibe jetzt vorsichtig aus dem Gerät. (**Achten Sie darauf, dass Sie den Ein baurahmen nicht beschädigen!**) Legen oder stellen Sie die Glasscheibe an einem sicheren Ort weg, so dass sie nicht zerbrechen kann.

9.2 Einsetzen der Glasscheibe:

1. Nehmen Sie die Glasscheibe mit beiden Händen hoch. Führen Sie die Glasscheibe vorsichtig durch den Einbaurahmen nach innen. (**Achten Sie darauf, dass Sie den Einbaurahmen nicht beschädigen!**)
2. Setzen Sie die Unterkante der Glasscheibe auf die 2 dafür vorgesehenen Gummis.
3. Kippen Sie die Glasscheibe langsam nach hinten, bis diese gerade im Gerät steht. Halten Sie sie mit einer Hand fest, so dass sie an der richtigen Stelle bleibt.
4. Setzen Sie das Lufteinlassprofil in das Gerät ein (**Abbildung 8**).
5. Bringen Sie die rechte Zierleiste an (**Abbildung 9**). Setzen Sie die linke Zierleiste auf dieselbe Weise ein.

10. Positionieren des Holzblock-Sets

Positionieren Sie das Holzblock-Set wie vorgeschrieben. Es ist wichtig, dass die Holzblöcke auf die richtige Weise hingelegt werden; die Anordnung hat Einfluss auf das Flammenbild! Achten Sie darauf, dass das Gerät während des Positionierens der Holzblöcke in Betrieb ist. Dadurch kann nämlich kontrolliert werden, ob die Holzblöcke eine negative Auswirkung auf das Flammenbild haben!

10.1 Holzblock-Set 80E

1. Packen Sie das Holzblock-Set aus und kontrollieren Sie die Holzblöcke auf Beschädigungen. Wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
2. Entfernen Sie die Glasscheibe (**Kapitel 9**).
3. Legen Sie Block A an der linken Seite auf die Basis (**Abbildung 10**).
4. Legen Sie Block D an der rechten Seite auf die Basis, so dass die Blöcke in der Mitte zusammenkommen (**Abbildung 11**).
5. Legen Sie Block B auf der Basis über die Blöcke A und D (**Abbildung 12**).
6. Legen Sie Holzschnitzel E auf die Basis vor Block A (**Abbildung 13**).
7. Auf Wunsch können die mitgelieferten Chips nach eigenem Ermessen als zusätzliche Dekoration auf der Basis verteilt werden.
8. Setzen Sie die Glasscheibe ein (**siehe Kapitel 9**). Kontrollieren Sie nach dem Einsetzen der Glasscheibe, ob das Flammenbild noch immer richtig auf der Projektionsplatte angezeigt wird.

10.2 Holzblock-Set 120E

1. Packen Sie das Holzblock-Set aus und kontrollieren Sie die Holzblöcke auf Beschädigungen. Wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
2. Entfernen Sie die Glasscheibe (**Kapitel 9**).
3. Legen Sie Block A an der linken Seite ungefähr 5 cm von der Seite entfernt auf die Basis (**Abbildung 14**).
4. Legen Sie Block B an der rechten Seite ungefähr 5 cm von der Seite entfernt auf die Basis, so dass die Blöcke in der Mitte zusammenkommen (**Abbildung 15**).
5. Legen Sie Block C auf der Basis über die Blöcke A und B (**Abbildung 16**).
6. Legen Sie Holzschnitzel E auf die Basis vor Block A (**Abbildung 17**).
7. Legen Sie Block D gegen Block B an (**Abbildung 18**).
8. Auf Wunsch können die mitgelieferten Chips nach eigenem Ermessen als zusätzliche Dekoration auf der Basis verteilt werden.
9. Setzen Sie die Glasscheibe ein (**siehe Kapitel 9**). Kontrollieren Sie nach dem Einsetzen der Glasscheibe, ob das Flammenbild noch immer richtig auf der Projektionsplatte angezeigt wird.

10.3 Kiesel-Set

Wenn das Kiesel-Set verwendet wird, können die Reflexionsstreifen (das sind Aluminiumstreifen, die an die Rückwand geklebt sind) entfernt werden.

11. Drahtlose Fernbedienung

11.1 Bedienung

Zur Standardausrüstung des Geräts gehört eine drahtlose Fernbedienung (**Abbildung 19**). Hiermit können die im Gerät vorhandenen Heizelemente ein- und ausgeschaltet werden, kann die Lichtintensität (Höhe des Flammenbildeffekts) angepasst werden und kann das Gerät auf Standby geschaltet werden. In (**Abbildung 19**) werden die Symbole auf der Fernbedienung erläutert.

A Standby
B Flammen und Glüheffekt höher
(bitte schrittweise drücken)

C Heizelement I EIN I AUS
D Heizelement II EIN I AUS
E Flammen und Glüheffekt niedriger (bitte schrittweise drücken)
F Heizelemente I und II aus

Sie müssen die Fernbedienung während der Benutzung auf das Gerät richten, es handelt sich nämlich um eine Infrarotfernbedienung. Die Fernbedienung funktioniert nur, wenn der Hauptschalter auf dem Gerät auf I gestellt ist.

11.2 Einlegen oder Austauschen der Batterien in der Fernbedienung

Die elektrische Stromversorgung *der Fernbedienung* erfolgt durch Batterien. Diese Batterien haben eine Lebensdauer von etwa einem Jahr.
Führen Sie beim Austauschen der Batterien die folgenden Schritte aus (Achtung: Die Verwendung von nicht leckfreien Batterien kann die Fernbedienung irreparabel beschädigt werden.):

- Entfernen Sie den Deckel an der Unterseite der Fernbedienung.
- Legen Sie die zwei Batterien vom Typ AAA in die Halterung und achten Sie dabei auf die Polaritätsangabe.
- Schließen Sie den Deckel.

Achtung: Altbatterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden, sondern müssen als Sondermüll entsorgt werden.

12. Erster Gebrauch der Heizung

Während des ersten Gebrauchs der Heizelemente kann ein unangenehmer Geruch auftreten, der durch den vorhandenen Staub sowie den erstmaligen Gebrauch des Materials verursacht wird. Lüften Sie den Raum gut; der Geruch verfliegt schnell, wenn Sie einige Male aufgeheizt haben. Sollte der unangenehme Geruch bestehen bleiben, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

13. Allgemeine Bemerkungen

13.1 Wartung und Reinigung

Die Kontrolle und die Wartung müssen auf jedem Fall die einwandfreie und sichere Funktion des Geräts garantieren.

Wartungsarbeiten, bei denen das Gerät demontiert werden muss, dürfen nur von einem Installateur ausgeführt werden! Das Gerät muss jährlich kontrolliert werden. Diese Kontrolle muss von einem dafür qualifizierten Fachbetrieb ausgeführt werden.

Achten Sie darauf, dass das Gerät abgekühlt und spannungsfrei ist, bevor mit der Reinigung oder Inspektion begonnen wird.

Es wird empfohlen, das Gerät regelmäßig auf Staubansammlung zu kontrollieren und den Staub gegebenenfalls zu entfernen oder entfernen zu lassen.
Falls erforderlich, können der Lufteinlass und der Luftauslass mit dem Staubsauger und einer weichen Bürste gereinigt werden. An der Innenseite der Glasscheibe kann sich nach einer gewissen Zeit Staub ansammeln. Sie können diesen Staub mit einem Glasreiniger oder einem feuchten Tuch entfernen (**siehe Ausbau der Glasscheibe**). Beim Reinigen des Geräts dürfen keine beißenden oder scheuernden Mittel verwendet werden. Lackschäden, die z. B. durch das Aufstellen von Gegenständen auf dem oder gegen das Gerät entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

13.2 Thermischer Schutz

In die Heizelemente ist ein thermischer Schutz aufgenommen, um Überhitzung zu vermeiden. Dieser kann die Heizung ausschalten, wenn der Auslass für warme Luft behindert wird (**siehe Abbildung 1**).
Nach dem Abkühlen schaltet sich das Heizelement wieder ein. Wenn sich dieser Schutz aus unerfindlichen Gründen einfach einschaltet, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.
Nachdem das Heizelement ausgeschaltet wurde, läuft der Ventilator noch einige Sekunden nach, um das Element abzukühlen. Im Zusammenhang mit dieser Funktion ist es wichtig, das Heizelement mit der Fernbedienung auszuschalten, bevor das Gerät mit dem Hauptschalter abgeschaltet wird. Der Hauptschalter darf erst umgeschaltet werden, wenn der Ventilator nicht mehr läuft; das dauert ungefähr 30 Sekunden.

13.3 Entsorgung

Die Verpackungsmaterialien sind zum größten Teil recycelbar, werfen Sie diese daher nicht in den Hausmüll, sondern sorgen Sie dafür, dass diese recycelt werden können.
Wenn Sie das Gerät austauschen oder entfernen, müssen Sie das Gerät auf dem regulären Weg entsorgen. Bevor mit der Demontage begonnen werden kann, muss das Gerät erst von der Stromversorgung abgetrennt werden. Trennen Sie dazu das Netzkabel ab oder machen Sie die Gruppe, an die das Gerät angeschlossen ist, spannungsfrei.

Altgeräte enthalten wertvolle Materialien, die recycelt werden können. Bringen Sie Altgeräte daher zu einer entsprechenden Sammelstelle.

13.4 Garantie

Die Garantie für Ihr DRU-Gerät übernimmt Ihr Lieferant. Bei Störungen wenden Sie sich bitte auf jeden Fall an ihn. Ihr Lieferant schaltet DRU ein, wenn er das für notwendig hält. Die fabrikseitige Garantie auf Ihr Gerät beträgt zwei Jahre ab dem Kaufdatum.

14. Störungen

Es ist sehr unwahrscheinlich, dass Störungen auftreten; sollte jedoch einmal eine Störung auftreten, dann empfehlen wir Ihnen, sich an Ihren Lieferanten zu wenden.

Mögliche Störungen:

Das Gerät zeigt zwar einen Flammenbildeffekt und der Ventilator läuft auch, es kommt jedoch keine warme Luft mehr aus dem Gerät.
Eventuell hat sich der thermische Schutz eingeschaltet; nach einer Weile kühlt der Schutz ab und wird wieder Wärme produziert.
Wenn sich der Schutz sofort wieder einschaltet und das Heizelement ausgeschaltet wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.

Das Gerät funktioniert nicht mehr.
Schalten Sie das Gerät mit dem Schalter aus und kontrollieren Sie, ob die beiden Sicherungen am Netzeingang eventuell defekt sind. Wenn die Sicherungen defekt sind, können Sie neue einsetzen (2 Stück mit jeweils 10 Ampere träge); es befinden sich 2 Ersatzsicherungen in dem doppelt ausgeführten Halter. Die vorderen Sicherungen sind die Ersatzsicherungen. Sollten die Sicherungen erneut sofort defekt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten. Setzen Sie auf keinen Fall Sicherungen mit mehr als 10 Ampere ein. Das könnte bei einem Kurzschluss ernste Folgen haben.

Der Kaminofen reagiert nicht mehr auf die Fernbedienung.
Möglicherweise sind die Batterien Ihrer Fernbedienung leer; legen Sie neue Batterien ein. Wenn das Problem dann noch immer besteht, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

15. Technische Daten

Elektrischer Anschluss

- Nominale Spannung (50 Hz) 230-240 Volt AC.
- Leistungsaufnahme ohne Heizung ungefähr 20 Watt.
- Leistungsaufnahme mit 1 betriebenen Heizelement ungefähr 750 Watt.
- Leistungsaufnahme mit beiden betriebenen Heizelementen ungefähr 1500 Watt.
- Gerätesicherung (Netzeingang) 2 Stück 10 Ampere träge (Modell 5x20 mm).
- Schutzklasse I.

Table des matières

Avant-propos 20
1. Introduction....20
2. Sécurité....20
2.1. Généralités....20
2.2. Mesures de précaution / consignes de sécurité lors de l'installation....20
2.3. Protection supplémentaire....21
2.4. Avertissements supplémentaires....21
3. Emballage....21
4. Déballage et recyclage....21
5. Installation et raccordement....21
6. Remplacement des fusibles....21
7. Mise en place de l'appareil, espace libre autour de l'appareil....21
8. Mise en marche et arrêt de l'appareil....21
9. Mise en place et retrait de la vitre....21
9.1. Retrait de la vitre....22
9.2. Mise en place de la vitre....22
10. Mise en place du jeu de bûches....22
10.1. Jeu de bûches 80E....22
10.2. Jeu de bûches 120E....22
10.3. Jeu de cailloux....22
11. Commande à distance sans fil....22
11.1. Commandes....22
11.2. Mise en place et remplacement des piles dans la commande à distance....22
12. Première utilisation du chauffage....23
13. Remarques générales....23
13.1. Entretien et nettoyage....23
13.2. Protection thermique....23
13.3. Mise hors service....23
13.4. Garantie....23
14. Pannes....23
15. Données techniques....24
Figures....25
Dimensions de l'appareil 80E....28
Dimensions de l'appareil 120E....29

Avant-propos

Cher utilisateur,

Nous vous remercions pour l'achat de ce produit DRU. Nos produits sont conçus et fabriqués suivant les exigences les plus hautes en matière de qualité, performances et sécurité. Par conséquent, ils vous assurent de longues années de confort d'utilisation sans problème.

Deux manuels accompagnent l'appareil : le manuel d'installation et le mode d'emploi. Le mode d'emploi vous donne les informations dont vous avez besoin pour faire fonctionner l'appareil de façon efficace et sûre. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant de mettre l'appareil en service. **Il est indispensable de conserver soigneusement le mode d'emploi et le manuel d'installation. En tant qu'utilisateur, vous ne pouvez exécuter que les opérations mentionnées dans le présent mode d'emploi**. Pour toute autre activité, veuillez contacter un installateur qualifié. En cas de question ou de doute, veuillez contacter votre installateur. Les images sont référées dans le texte, les images se trouvent à l'arrière du mode d'emploi.

Dans les manuels, les repères suivants sont utilisés pour souligner des informations importantes:

→	Actions à exécuter.
! Astuce	Suggestions et conseils.
! Attention	Ces instructions sont nécessaires pour éviter des problèmes éventuels durant l'utilisation.
	Ces instructions sont nécessaires pour éviter un incendie, des blessures corporelles ou d'autres dommages graves.

Les symboles suivants peuvent être apposés sur l'appareil:

Attention!
Lisez le manuel.

Attention!
Assurez-vous que l'arrivée et l'évacuation d'air ne soient pas obstruées.

1. Introduction

L'appareil est livré accompagné d'un jeu de bûches ou de cailloux.
L'effet de flammes du foyer d'ambiance peut être utilisé avec ou sans chauffage.
Quant au chauffage, il peut être utilisé sur deux positions, à savoir, 750 watts ou 1500 watts.
À tout moment de la journée, vous pouvez profiter d'un effet de flammes réaliste et reposant, généré par une technologie ultramoderne. La consommation d'énergie nécessaire pour cet effet de flammes est particulièrement faible (environ 20 watts). Cet appareil satisfait aux directives CE en vigueur.

2. Sécurité

2.1 Généralités

- Veuillez lire attentivement le présent chapitre sur la sécurité avant de commencer à utiliser l'appareil.
- Veuillez respecter les prescriptions d'ordre général ainsi que les mesures de précaution/consignes de sécurité contenues dans le présent manuel afin d'éviter des dommages ou blessures corporelles graves.

2.2 Mesures de précaution / consignes de sécurité lors de l'installation

Veuillez respecter scrupuleusement les mesures de précaution/consignes de sécurité suivantes:

- Toutes les activités d'entretien et de réparation doivent être effectuées par l'installateur, et pour ce faire, l'installateur doit consulter le manuel d'installation et d'entretien.
- Lorsque l'appareil est endommagé, contactez directement le fournisseur avant que le foyer ne soit installé et avant qu'il ne soit mis en service.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Ne placez pas l'appareil dans un environnement humide ou à proximité d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- L'échappement d'air chaud et l'arrivée d'air froid ne peuvent en aucun cas être entièrement ou partiellement bloqués (**voir la figure 1**).
- Il est interdit de couvrir l'appareil d'une protection isolante ou de l'emballer d'une façon ou d'une autre.
- L'appareil est conçu pour une alimentation 230V, 50Hz et présente une puissance maximale de 1500 watts.
- La fiche doit rester accessible après installation.
- La prise de courant murale sur laquelle l'appareil est branché doit être mise à la terre.
- Ne placez rien sous l'appareil ou devant ce dernier car la chaleur pourrait y porter atteinte (**voir la figure 1**).
- Ne placez jamais le cordon électrique à proximité de l'échappement d'air chaud.
- Veillez à ce que les draperies notamment ou tout autre matériau inflammable se trouve à une distance minimale d'1 mètre de l'appareil.
- L'appareil doit être installé par l'installateur, dans le respect des prescriptions en vigueur.
- N'utilisez pas cet appareil en combinaison avec d'autres appareils de réglage comme une minuterie, un régulateur thermique ou un contrôleur programmable, susceptibles d'allumer automatiquement l'appareil.
- L'appareil pourrait avoir été recouvert ou quelqu'un pourrait avoir posé quelque chose sous ou devant l'appareil et cette situation entraînerait un incendie.
- En cas de panne, débranchez la fiche de la prise de courant et avertissez votre installateur. Ne faites jamais sécher de vêtements humides, gants, etc. sur ou à proximité de l'appareil (**voir la figure 1**).
- Lorsque vous réglez l'appareil en veille à l'aide de la commande à distance, un faible courant reste présent sur l'appareil, il est recommandé dès lors d'utiliser l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre complètement

l'appareil.
- N'utilisez PAS l'appareil lorsque la température ambiante est inférieure à 2°C ou supérieure à 40°C.
- N'utilisez PAS l'appareil lorsque le taux d'humidité de l'air est supérieur à 80%.
- N'utilisez PAS l'appareil à plus de 2000 m d'altitude.
- Attention : L'appareil pèse environ 50 kg, ne le déplacez donc pas sans l'aide d'une seconde personne.

2.3 Protection supplémentaire

Si l'appareil est placé lors d'un déménagement à un endroit où de jeunes enfants ou des personnes invalides sont susceptibles de rester sans surveillance, nous recommandons de protéger l'appareil et de placer la commande à distance en un endroit sûr.

2.4 Avertissements supplémentaires

1. Le symbole sur la face inférieure à proximité de l'échappement d'air chaud (**voir la figure 2**) indique que l'appareil est particulièrement chaud à cet endroit et que par conséquent, si cette évacuation est recouverte, l'appareil et/ou son environnement pourrai(en)t surchauffer.
2. Attention ! Toucher les éléments chauds peut entraîner des brûlures !
3. Il est interdit d'utiliser l'appareil lorsque la vitre est endommagée, veuillez consulter votre installateur le cas échéant.
4. Aucune réparation ne peut être exécutée par l'utilisateur sur l'appareil!

3. Emballage

L'appareil ne peut être transporté que dans l'emballage prévu à cet effet. En omettant d'utiliser l'emballage adéquat, des dégâts peuvent survenir durant le transport et ceux-ci peuvent être à l'origine de situations dangereuses.

4. Déballage et recyclage

→ Dès réception, veuillez contrôler que l'emballage n'a pas été endommagé. Si tel n'est pas le cas, veuillez contacter votre fournisseur. Si l'emballage est endommagé, n'utilisez l'article en aucun cas!
→ Contrôlez que l'appareil n'a pas été endommagé durant le transport. En présence d'une forme quelconque d'endommagement, contactez votre fournisseur et n'utilisez l'appareil en aucun cas!
→ Conservez l'emballage jusqu'à ce que l'appareil soit installé et que son bon fonctionnement ait été testé.
→ L'emballage doit être évacué de manière habituelle.

5. Installation et raccordement

Faites installer l'appareil par un professionnel agréé, conformément aux prescriptions en vigueur. L'appareil doit être branché sur une prise de courant mise à la terre.

6. Remplacement des fusibles

La puissance absorbée par l'appareil (lorsque les deux éléments de chauffage sont allumés) est d'un peu plus de 1500 watts. Par conséquent, le foyer d'ambiance est équipé de 2 fusibles lents de 10 ampères qui sont situés derrière la moulure à gauche. Retirez la moulure gauche (**figure 3**), pour accéder au logement des fusibles (**figure 4**).

Avant de remplacer les fusibles, débranchez la prise de l'appareil et contrôlez si les deux fusibles dans la fiche ne sont pas défectueux. Si les fusibles sont défectueux, vous pouvez en installer de nouveaux (2 fusibles lents de 10 ampères) et rebrancher la prise de courant. Si les fusibles sautent à nouveau, veuillez contacter votre fournisseur. Ne placez en aucun cas des fusibles de plus de 10 ampères. En cas de court-circuit, il pourrait en résulter de graves conséquences.

Il importe de tenir compte des autres appareils branchés sur le même circuit de manière à ce que la consommation électrique maximale pour ce circuit ne soit pas dépassée. Veuillez consulter votre installateur à ce sujet.

7. Mise en place de l'appareil, espace libre autour de l'appareil

L'appareil est conçu pour être étroitement encastré dans un nouveau manteau de cheminée à construire. D'autre part, il est possible de placer une cheminée décorative contre ce manteau de cheminée. Il faut toutefois tenir compte de la circulation d'air autour de l'appareil (votre installateur trouvera des informations à ce sujet dans le manuel d'installation). En tant qu'utilisateur, vous devez veiller à ce que rien ne soit placé devant l'appareil en raison de l'évacuation d'air chaud et de l'alimentation en air froid (**voir la figure 1**).

8. Mise en marche et arrêt de l'appareil.

En plaçant l'interrupteur situé à gauche dans le haut de l'appareil sur 0 ou 1, vous pouvez allumer ou éteindre l'appareil (**voir la figure 2**).

Attention : si vous éteignez l'appareil à ce niveau, vous le mettez complètement hors tension.
Il est recommandé de toujours éteindre l'appareil (pour la nuit par exemple) à l'aide de cet interrupteur.

9. Mise en place et retrait de la vitre

La base et la plaque de projection ne peuvent être retirées que pour une réparation par l'installateur ! Lors de la mise en place et du retrait, veillez à ne pas endommager l'appareil et/ou la plaque.
Veillez à ce que l'élément de chauffage soit éteint avant de retirer la vitre (**voir également le paragraphe 13.2 à ce sujet**).

9.1 Retrait de la vitre :

1. Retirez la moulure sur le côté droit de l'appareil (**figure 5**). Retirez de la même façon la moulure sur le côté gauche.
   Attention! Lorsque vous retirez les moulures, la vitre se détache. Maintenez la vitre en place d'une main pendant que vous exécutez l'étape 2.
2. Retirez le profil d'amenée d'air de l'appareil (**figure 6**).
3. Basculez la vitre légèrement vers l'avant (**figure 7**). Sortez maintenant avec précaution la vitre hors de l'appareil (**attention à ne pas endommager la structure d'encastrement !**). Déposez ou placez la vitre à l'écart, en un endroit sûr où elle ne peut être cassée.

9.2 Mise en place de la vitre :

1. Tenez la vitre à deux mains. Amenez avec précaution la vitre à travers la structure d'encastrement vers l'intérieur (**attention à ne pas endommager la structure d'encastrement !**).
2. Posez la vitre sur les 2 caoutchoucs prévus à cet effet.
3. Basculez la vitre doucement vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit bien droite dans l'appareil. Maintenez-la d'une main pour qu'elle reste bien en place.
4. Mettez le profil d'amenée d'air en place dans l'appareil (**figure 8**).
5. Mettez la moulure droite en place (**figure 9**). Procédez de la même façon pour la moulure gauche.

10. Mise en place du jeu de bûches

Placez le jeu de bûches comme indiqué. Il est important que les bûches soient déposées correctement pour l'aspect des flammes ! Veillez à ce que l'appareil soit en marche pendant la mise en place des bûches. Ce faisant, vous pourrez en effet déterminer si les bûches ont un effet négatif sur l'aspect des flammes!

10.1 Jeu de bûches 80E

1. Déballez le jeu de bûches et contrôlez que celles-ci ne sont pas endommagées. Si tel est le cas, veuillez contacter votre fournisseur.
2. Retirez la vitre (**chapitre 9**)
3. Placez la bûche A du côté gauche sur la base (**figure 10**)
4. Placez la bûche D du côté droit sur la base et couchez celle-ci au milieu (**figure 11**)
5. Déposez la bûche B sur la base par-dessus les bûches A et D (**figure 12**)
6. Placez le morceau E sur la base devant la bûche A (**figure 13**)
7. Si vous le souhaitez, utilisez à votre guise les copeaux fournis comme décoration supplémentaire sur la base.
8. Mettez la vitre en place (**voir le chapitre 9**). Après la mise en place de la vitre, vérifiez si les flammes se projettent encore correctement sur la plaque de projection.

10.2 Jeu de bûches 120E

1. Déballez le jeu de bûches et contrôlez que celles-ci ne sont pas endommagées. Si tel est le cas, veuillez contacter votre fournisseur.
2. Retirez la vitre (**chapitre 9**)
3. Placez la bûche A du côté gauche sur la base à environ 5 cm à partir de la face latérale (**figure 14**)
4. Placez la bûche B du côté droit sur la base et couchez celle-ci au centre à environ 5 cm à partir de la face latérale. (**figure 15**)
5. Déposez la bûche C sur la base par-dessus les bûches A et B (**figure 16**)
6. Placez le morceau E sur la base devant la bûche A (**figure 17**)
7. Placez la bûche D contre la bûche B (**figure 18**)
8. Si vous le souhaitez, utilisez à votre guise les copeaux fournis comme décoration supplémentaire sur la base.
9. Mettez la vitre en place (**voir le chapitre 9**). Après la mise en place de la vitre, vérifiez si les flammes se projettent encore correctement sur la plaque de projection.

10.3 Jeu de cailloux

Si vous utilisez le jeu de cailloux, vous pouvez retirer les bandes de réflexion, à savoir, les bandes en aluminium qui sont collées sur la paroi arrière.

11. Commande à distance sans fil

11.1 Commandes

L'appareil est toujours livré avec une commande sans fil (**figure 19**). Celle-ci permet d'allumer ou d'éteindre les éléments de chauffage présents dans l'appareil, d'adapter l'intensité lumineuse (hauteur de l'aspect des flammes) et de mettre l'appareil en veille. La **figure 19** explique les différents symboles figurant sur la commande à distance. Pour l'utiliser, vous devez orienter la commande à distance vers l'appareil étant donné qu'il s'agit d'une commande à distance infrarouge. La commande à distance ne fonctionne que lorsque l'interrupteur principal de l'appareil est sur 1.

A Veille
B Accroissement des flammes et de l'effet incandescent (appuyez par étapes.)
C Élément de chauffage I MARCHE/ARRÊT
D Élément de chauffage II MARCHE/ARRÊT
E Réduction des flammes et de l'effet incandescent (appuyez par étapes.)
F Éléments de chauffage I et II éteints

11.2 Mise en place et remplacement des piles dans la commande à distance

La commande à distance est alimentée par des piles. La durée de vie des piles est d'environ un an. Pour remplacer les piles, procédez comme suit (**Attention:** l'utilisation de piles non étanches peut endommager irrémédiablement la commande à distance):

- Ôtez le couvercle au dos de la commande à distance.
- Placez les deux piles de type AAA dans le compartiment

en veillant à bien respecter les indications + et -.
- Fermez le couvercle.

Attention : les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers mais font partie des petits déchets chimiques.

12. Première utilisation du chauffage

Lors de la première utilisation des éléments de chauffage, il peut se dégager une odeur déplaisante. Celle-ci résulte de la présence de poussières et de l'utilisation du matériau constituant l'élément pour la première fois. Aérez bien la pièce, l'odeur disparaîtra après un certain nombre d'utilisations du chauffage.
Si une odeur déplaisante subsiste, contactez votre fournisseur.

13. Remarques générales

13.1 Entretien et nettoyage

Le contrôle et l'entretien doivent en tout cas garantir un bon fonctionnement de l'appareil, en toute sécurité.

Seul votre installateur peut se charger d'un entretien pour lequel l'appareil doit être démonté ! Votre appareil doit être contrôlé chaque année par une entreprise qualifiée.

Assurez-vous que l'appareil est bien refroidi et qu'il est entièrement hors tension avant de commencer des opérations de contrôle ou de nettoyage.
Il est recommandé de contrôler régulièrement l'appareil quant à la formation de poussières et si cela s'avère nécessaire, de dépoussiérer ou de faire dépoussiérer l'appareil.
Si nécessaire, le conduit d'amenée d'air et le conduit d'évacuation d'air peuvent être nettoyés à l'aide d'un aspirateur et d'une brosse douce. Au fil du temps, de la poussière peut s'accumuler sur la face intérieure de la vitre avant. Vous pouvez l'ôter à l'aide d'un nettoyant pour vitre ou d'un chiffon humide (**voir retrait de la vitre**). N'utilisez aucun produit mordant ou abrasif pour nettoyer l'appareil. Les dégâts causés à la peinture, par exemple en plaçant des objets sur ou contre l'appareil, ne sont pas couverts par la garantie.

13.2 Protection thermique

Une protection thermique a été placée dans les éléments de chauffage afin d'éviter toute surchauffe. Cette protection peut éteindre le chauffage si l'évacuation d'air chaud est obstruée (**voir la figure 1**).
L'élément de chauffage se rallume après refroidissement. Si pour une raison quelconque, cette protection se remet en marche, veuillez contacter votre fournisseur.
Après que l'élément de chauffage ait été éteint, le ventilateur tournera encore quelques secondes dans le but de refroidir l'élément. En ce qui concerne cette fonction, il est important d'éteindre l'élément de chauffage avec la commande à distance avant d'éteindre l'appareil avec l'interrupteur principal. Attendez que le ventilateur ait fini de tourner (environ 30 secondes) pour activer l'interrupteur principal.

13.3 Déchets

Les matériaux d'emballage sont en majeure partie recyclables, ne les jetez donc pas avec les déchets ménagers mais veillez à ce qu'ils puissent être recyclés.
Si vous souhaitez remplacer ou vous débarrasser de l'appareil, veuillez le placer dans le conteneur adéquat. Avant de procéder à son démontage, l'appareil doit être entièrement mis hors tension en débranchant le cordon électrique ou en déconnectant le circuit sur lequel l'appareil est branché.

Les anciens appareils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés, débarrassez-vous donc de ceux-ci dans un centre de collecte adapté.

13.4 Garantie

La garantie sur votre appareil DRU est accordée via votre fournisseur. En cas de pannes, veuillez toujours prendre contact avec ce dernier. Votre fournisseur contactera DRU s'il l'estime nécessaire. La garantie d'usine sur votre appareil s'étend sur 2 ans à compter de la date d'achat.

14. Pannes

Les pannes sont très rares. Toutefois, au cas où une panne survient, nous vous recommandons de contacter votre fournisseur.

Pannes éventuelles :

L'appareil présente bien un effet de flammes et le ventilateur fonctionne, mais le foyer ne dégage aucun air chaud.
Il est possible que la protection thermique se soit enclenchée, après un certain temps, la protection va refroidir et générer à nouveau de l'air chaud.
Si la protection se réenclenche directement et que l'élément de chauffage est éteint, veuillez contacter votre fournisseur.

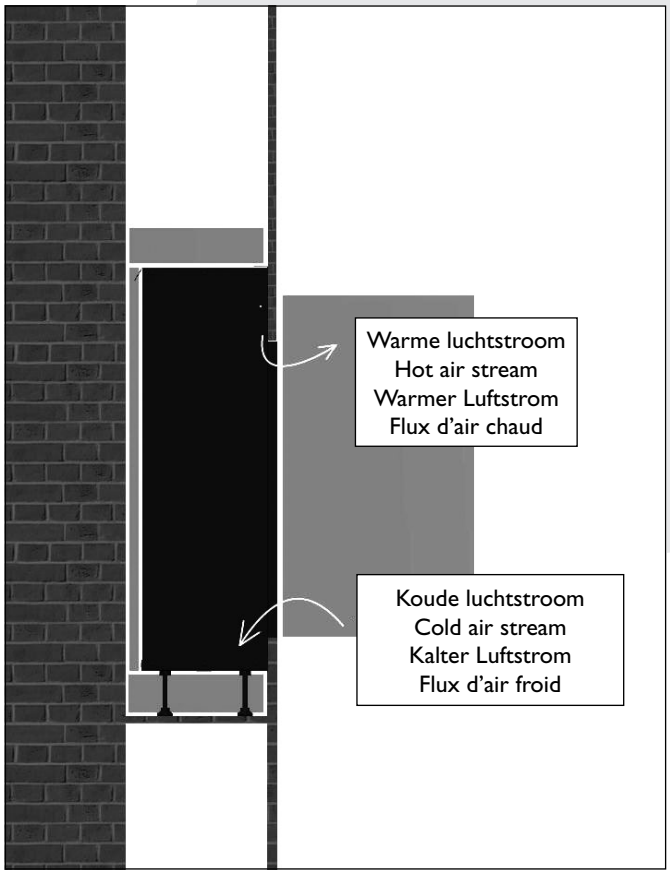
L'appareil ne fonctionne plus.
Éteignez l'appareil et contrôlez si les deux fusibles dans la fiche ne sont pas défectueux. Si les fusibles sont défectueux, vous pouvez en installer des nouveaux (2 fusibles lents de 10 ampères) ; il y a 2 fusibles de réserve dans le support qui est double. Les fusibles à l'avant sont les fusibles de réserve. Si les fusibles sont à nouveau tout de suite défectueux, veuillez contacter votre fournisseur.
Ne placez en aucun cas des fusibles de plus de 10 ampères. En cas de court-circuit, il pourrait en résulter de graves conséquences.

Le foyer ne réagit plus à la commande à distance.
Il se peut que les piles de votre commande à distance soient plates. Placez de nouvelles piles et si le problème persiste, veuillez contacter votre fournisseur.

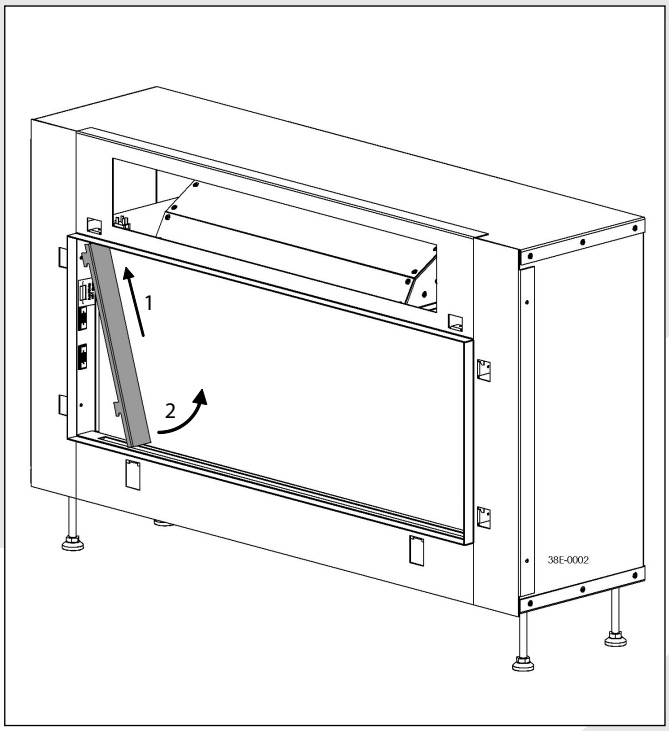
15. Données techniques

Raccordement électrique
- Tension nominale (50 Hz) 230-240 volts CA
- Puissance absorbée sans chauffage : environ 20 watts
- Puissance absorbée avec 1 élément de chauffage en marche : environ 750 watts
- Puissance absorbée avec les deux éléments de chauffage en marche : environ 1 500 watts
- Fusibles de l'appareil (fiche) : 2 fusibles lents de 10 ampères (modèle 5x20mm).

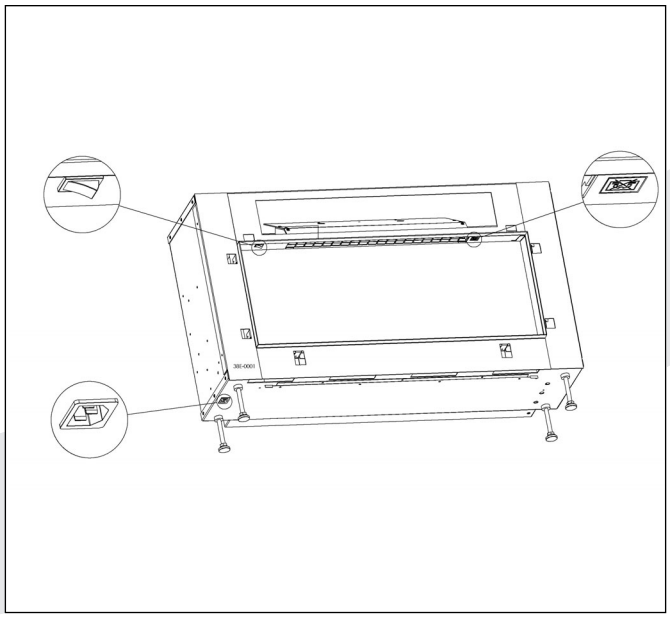
Figuren / Figures / Abbildungen / Figures



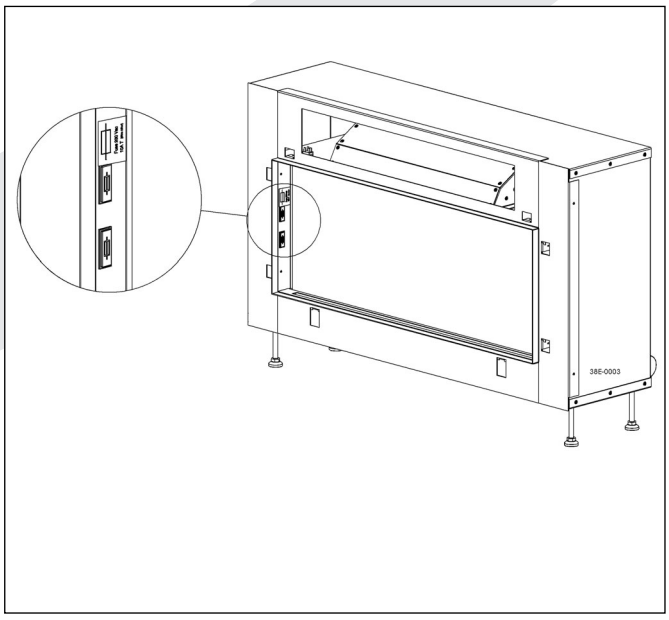
1



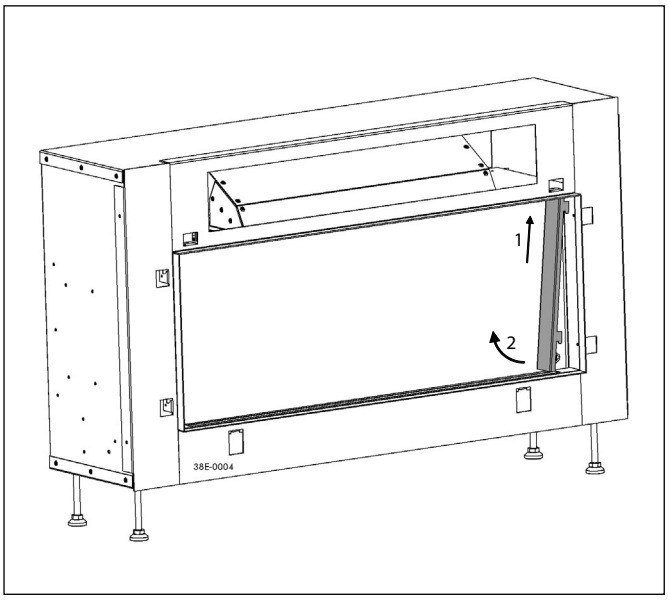
3



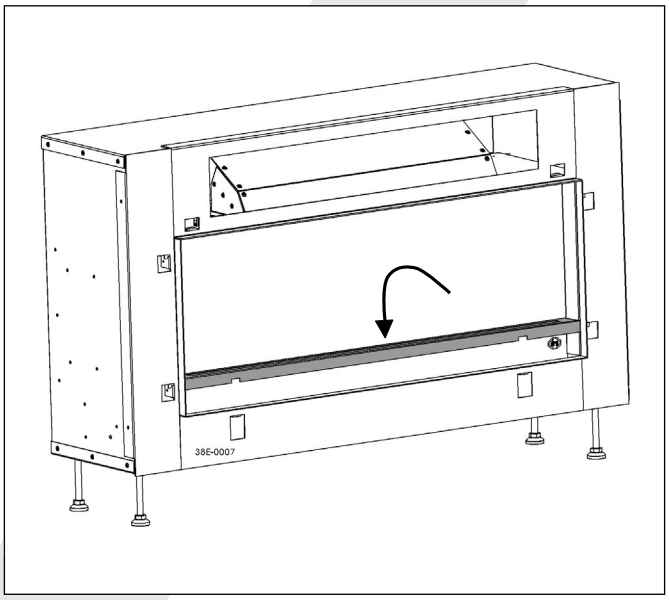
2



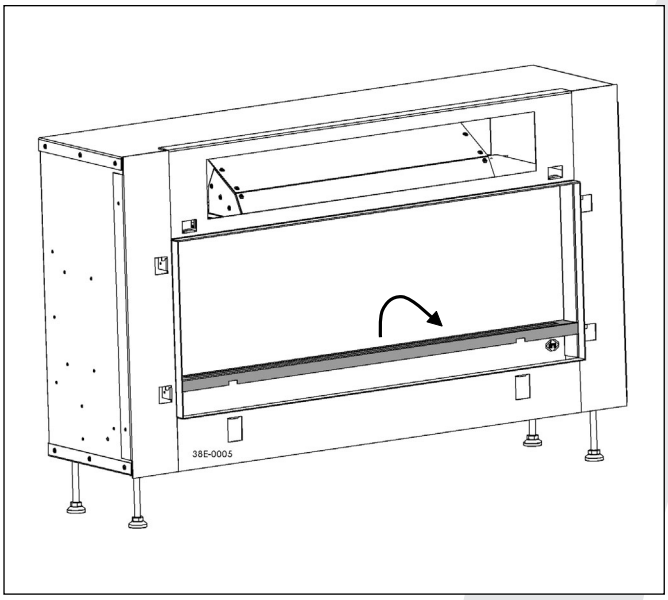
4



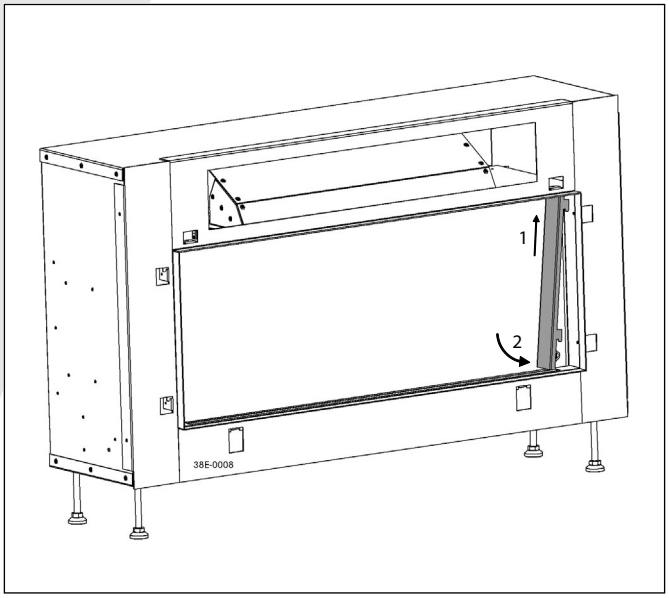
5



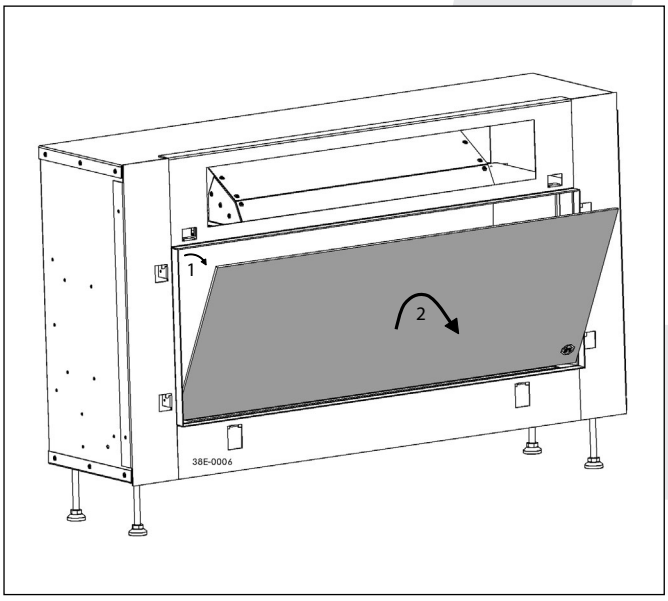
8



6



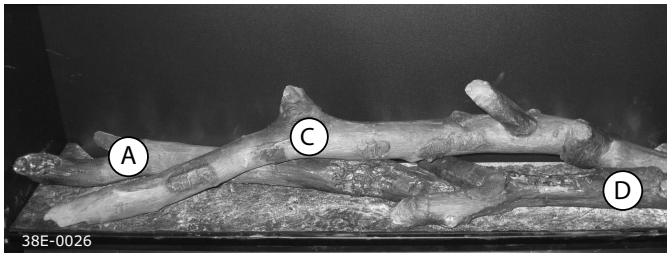
9



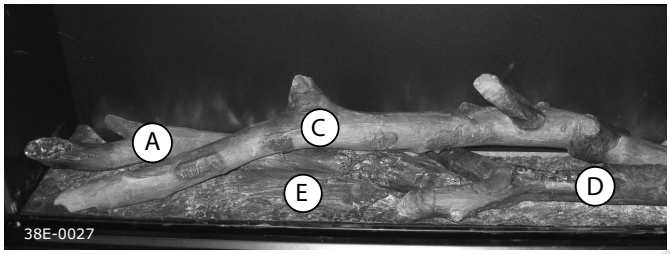
7

10

11



12

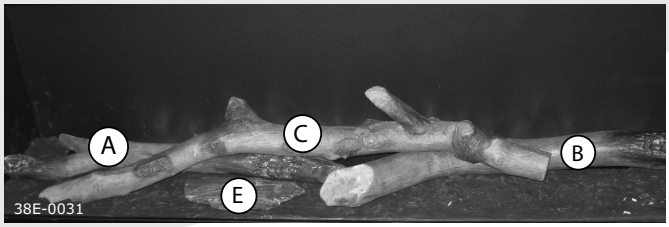


13

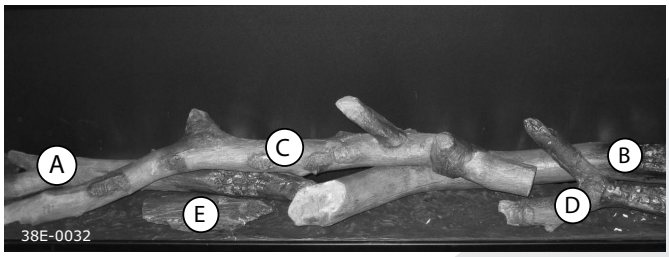
14

15

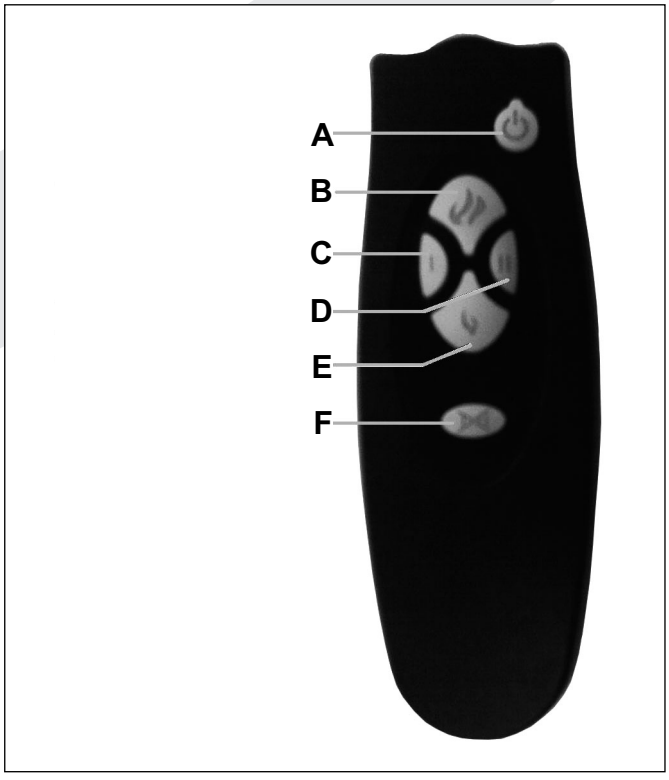
16



17

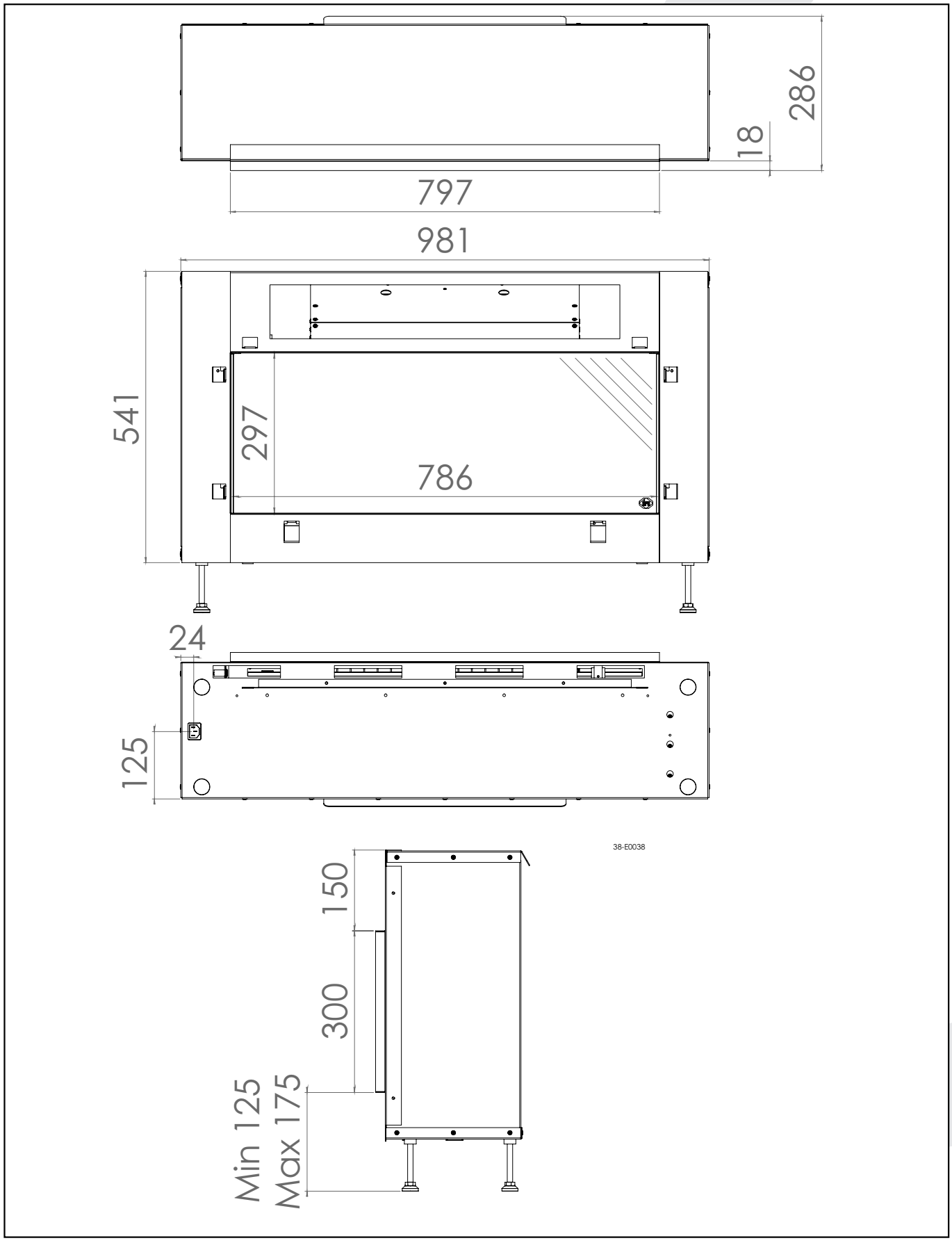


18



19

Afmetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimension 80E



Afmetingen / Dimensions / Abmessungen / Dimension 120E